

Istruzioni di montaggio per TERRAFLEX e TERRASTART:

Per un montaggio corretto, attenersi a queste istruzioni e osservare le norme edilizie e le condizioni locali in fase di pianificazione ed esecuzione, nonché tutte le normative conosciute in materia, come ad esempio il documento „Fachregeln 02 BDZ“. In caso di divergenze rispetto alle istruzioni di montaggio e alle normative, il progetto deve essere approvato dal produttore.

Procedura per la prima tavola da terrazzo:

La parte inferiore di TERRASTART viene avvitata a ciascuna sottostruttura per mezzo di due viti. Dopodiché, è necessario posare la tavola e inserire la clip di fissaggio di TERRASTART nella parte inferiore e fare in modo che si agganci, senza però bloccarla definitivamente esercitandovi pressione.

Ora, dall'altra parte, inserire un TERRAFLEX nella scanalatura e fissare la vite alla sottostruttura servendosi di un cacciavite a punta lunga. Assicurarsi di non inserire la vite fino a bloccarla: ciò consente di posare facilmente la tavola successiva.

Posizionare la tavola successiva e avvitarla con un TERRAFLEX seguendo la procedura appena descritta. Infine, premere fino in fondo la clip di fissaggio del TERRASTART e avvitare il TERRAFLEX della riga precedente di tavole fino a raggiungere l'effetto di serraggio. Assicurarsi di non inserire la punta della vite nella nervatura.

A questo punto, la procedura di montaggio ricomincia.

Procedura per l'ultima tavola da terrazzo:

La sottostruttura deve essere raccorciata a livello con l'ultima tavola. Come per la prima tavola, anche in questo caso viene avvitata una parte inferiore a ciascuna sottostruttura. Dopodiché, è necessario posare la tavola e inserire la clip di fissaggio nella parte inferiore, senza però bloccarla definitivamente. Ora posare la tavola tagliata e dotata di scanalatura e bloccare tutte le clip esercitandovi pressione.

Se è necessario allentare nuovamente il collegamento, è possibile aprire il serraggio con lo strumento in dotazione.

Le distanze massime tra gli elementi della sottostruttura non dovrebbero superare 40 cm per i pavimenti in legno di conifere o in legno termico e 35 cm per i pavimenti in legno duro. TERRAFLEX è adeguato solo limitatamente all'avvitamento di tavole non essiccate al forno e di legno tropicale (per entrambi non deve essere superata l'umidità massima del 18%), nonché di legno caratterizzato da una forte crescita a torsione. Il produttore declina qualsiasi responsabilità. Durante la posa è necessario selezionare le tavole da terrazzo e recidere i punti problematici, al fine di ottenere un fissaggio stabile.

Montageanleitung Terraflex & Terrastart

Für eine erfolgreiche Montage beachten Sie bitte diese Anleitung und halten sich bei der Planung und Ausführung immer an die örtlichen Bauvorschriften und Begebenheiten. Bitte beachten Sie alle Regelwerke wie z.B. „Fachregeln 02BDZ“, die Broschüre „Terrassen- und Balkonbeläge vom GD-Holz“ sowie an die Verlegehinweise des Dielenherstellers.

Vorgehensweise bei der ersten Terrassendiele:

Auf jeder Unterkonstruktion wird das Unterteil des TERRASTART mit zwei Schrauben aufgeschraubt. Dann die Terrassendiele auflegen und den Befestigungsclip des TERRASTART in das Unterteil stecken und einrasten lassen, aber noch nicht ganz herunterdrücken.

Nun von der anderen Seite jeweils einen TERRAFLEX in die Nut einsetzen und die Schraube mit einem Schrauber mit langem Bit in der Unterkonstruktion fixieren. Dabei beachten, dass die Schraube nicht ganz bis zum Anschlag eingedreht wird. So lässt sich die nächste Diele leichter anlegen.

Die nächste Diele wird angesetzt und mit einem TERRAFLEX lt. vorher beschriebener Vorgehensweise verschrauben.

Anschließend den Befestigungsclip des TERRASTART ganz andrücken und den TERRAFLEX aus der vorigen Dielenreihe soweit verschrauben bis die Klemmwirkung erreicht ist. Der Schraubenkopf darf dabei nicht im Steg versenkt werden.

Dann beginnt der Montagevorgang erneut.

Vorgehensweise bei der letzten Terrassendiele:

Die Unterkonstruktion muss bündig mit der letzten Terrassendiele eingekürzt werden. Wie bei der ersten Terrassendiele wird auf jede Unterkonstruktion ein Unterteil geschraubt. Dann die Terrassendiele auflegen und den Befestigungsclip in das Unterteil stecken, aber noch nicht einrasten lassen. Dann die zugeschnittene und nachgenutete Terrassendiele auflegen und nach und nach durch Andrücken alle Clips einrasten lassen.

Muss die Verbindung nochmals gelöst werden, kann die Rastung mit dem mitgelieferten Werkzeug wieder geöffnet werden.

Die maximalen Abstände der Unterkonstruktion sollten bei Nadelholz- oder Thermoholzdielen 40 cm und bei Hartholzdielen 35 cm nicht überschreiten. Beim Verschrauben von nicht technisch getrockneten Terrassendielen und bei Tropenhölzern (für beide Dielenarten gilt: die maximale Holzfeuchte von 18 % sollte nicht überschritten werden) sowie stark drehwüchsigem Holz ist der TERRAFLEX nur bedingt geeignet. Der Hersteller übernimmt keine Garantie. Bei der Verlegung müssen die Terrassendielen sortiert und nicht geeignete Stellen ausgekappt werden damit eine stabile Befestigung erzielt wird.

GB

Assembly instructions TERRAFLEX and TERRASTART:

For successful assembly, please note these instructions and always observe the local construction regulations and conditions during planning and execution, and observe all known rules, such as 'Fachregeln 02 BDZ'. In the event of deviations from the information in the assembly instructions and regulations, the construction must be coordinated with the manufacturer.

Approach for the first decking board:

The lower part of the TERRASTART is screwed onto every substructure with two screws. Then place the decking board on top and insert and clip in place the TERRASTART fixing clip into the lower part, but do not push it down fully.

Now, from the other side, insert a TERRAFLEX into each groove and fix the screw into the substructure with a screwdriver using a long bit. While doing so, ensure that the screw is not screwed in as far as it will go. This enables the next board to be laid more easily.

The next board is now laid and screwed in place with a TERRAFLEX as per the approach described above. Then press down fully on the TERRASTART fixing clip and screw the TERRAFLEX from the previous row of boards until the clamping action has been achieved. The screw head may not be sunk into the base. Assembly then begins again.

Approach for the last decking board:

The substructure must be shortened flush with the last decking board. As for the first decking board, a lower section is screwed in place for every substructure. Then place the decking board on top and insert the fixing clip into the lower part, but do not let it clip in place. Then lay the cut and grooved decking board and gradually allow all clips to fasten into place by pressing on them.

If the connection has to be separated again, the clips can be opened again with the tool supplied.

The maximum distance from the substructure of 40 cm for coniferous or thermally modified timber boards and 35 cm for hardwood boards should not be exceeded. TERRAFLEX is suitable to a limited extent when fixing screws into patio decking that has not been technically dried or is made from tropical woods (for both types of boards: the maximum wood moisture of 18% should not be exceeded) or severely twisted wood. The manufacturer assumes no guarantee. When laying, the patio decking must be sorted and unsuitable areas cut out so that a stable fixation can be achieved.

FR

Instructions de montage TERRAFLEX et TERRASTART:

Pour un montage réussi, veuillez suivre ces instructions et toujours respecter lors de la planification et de la réalisation les réglementations et conditions locales en matière de construction, ainsi que l'ensemble des réglementations connues, comme p. ex. « Fachregeln 02 BDZ ». La construction doit être accordée par le fabricant en cas de divergences avec les indications figurant dans les notices de montage et les réglementations.

Procédure pour poser la première lame de terrasse :

La partie inférieure du système TERRASTART est vissée sur chaque sous-structure à l'aide de deux vis. Encocher ensuite la lame de terrasse et enficher le clip de fixation du système TERRASTART dans la partie inférieure et l'encliqueter, mais ne pas le boiser complètement.

Maintenant de l'autre côté, placer un TERRAFLEX dans la rainure et fixer la vis dans la sous-structure à l'aide d'un tournevis. Veiller à ce que la vis ne soit pas vissée complètement jusqu'à la butée. Cela permettra de placer plus facilement les lames suivantes.

La lame suivante est posée et vissée conformément à la procédure décrite plus haut à l'aide d'un TERRAFLEX.

Ensuite, appuyer complètement sur le clip de fixation du TERRASTART et visser le TERRAFLEX sur la précédente rangée de lames jusqu'à obtenir l'effet de blocage. La tête de la vis ne doit pas être enfoncée dans la rainure.

Ensuite, recommencer le processus de montage.

Procédure pour poser la dernière lame de terrasse :

La sous-construction devra être raccourcie en fonction de la dernière lame de terrasse. À l'instar de la première lame de terrasse, la partie inférieure doit être vissée sur chaque sous-construction. Placer ensuite la lame de terrasse et enficher le clip de fixation dans la partie inférieure, mais sans l'encliqueter. Placer ensuite la lame de terrasse découpée, la partie inférieure orientée vers le bas, et encliqueter tous les clips par pression de la lame.

Si la connexion doit à nouveau être retirée, il est possible d'ouvrir à nouveau l'encoche à l'aide de l'outil fourni.

Les écarts maximaux de la sous-structure ne doivent pas dépasser 40 cm pour des lames en bois de résineux ou 35 cm pour des lames en bois dur. TERRAFLEX ne convient que pour le vissage de lames de terrasse qui n'ont pas été artificiellement séchées et pour des bois tropicaux (pour les deux types de lames : le niveau d'humidité maximal du bois de 18% ne doit pas être dépassé) ainsi que pour le bois à fibre torse. Le fabricant n'assume aucune garantie. Lors de la pose, les lames de terrasse doivent être triées et découpées sur un support stable.